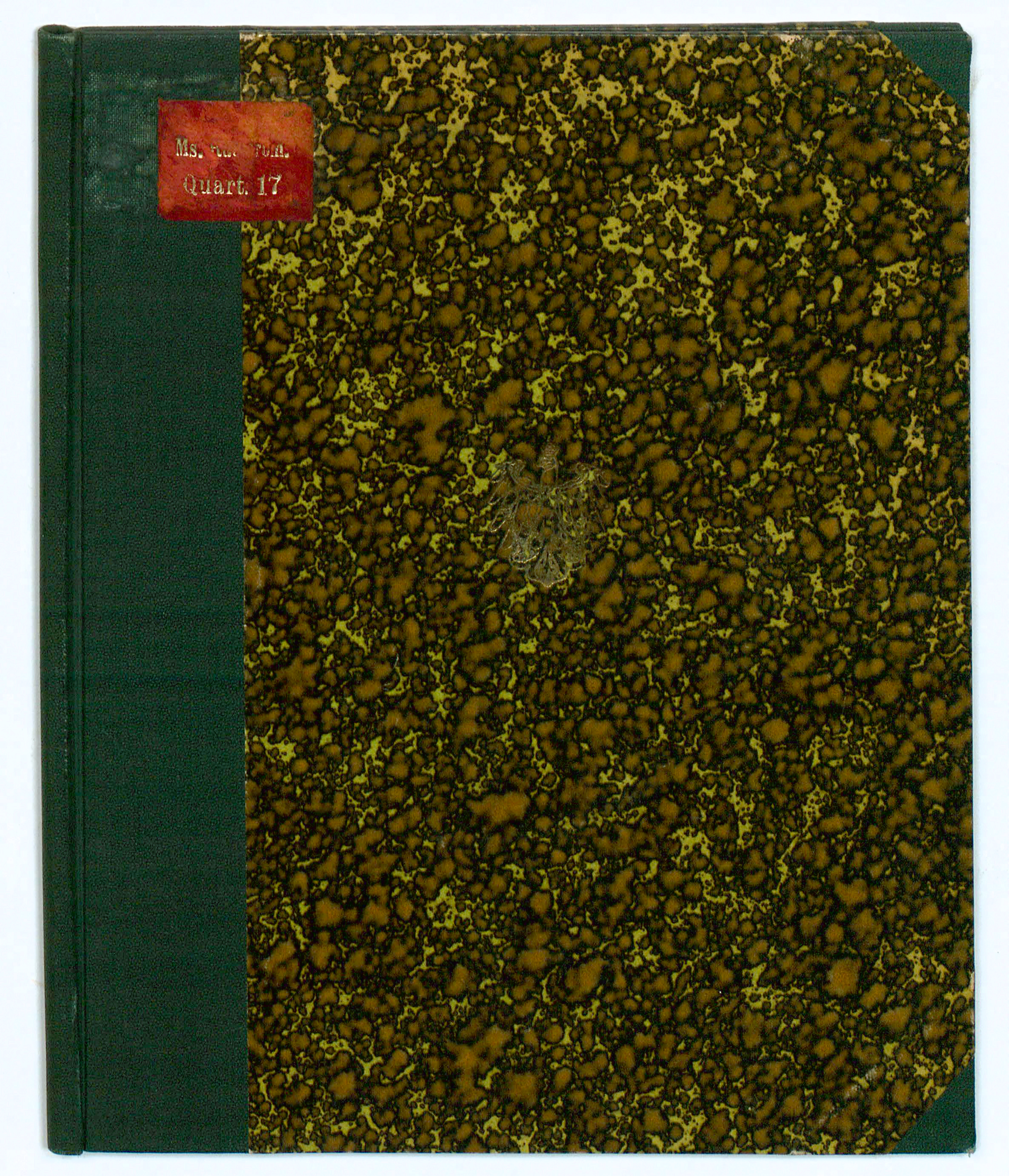
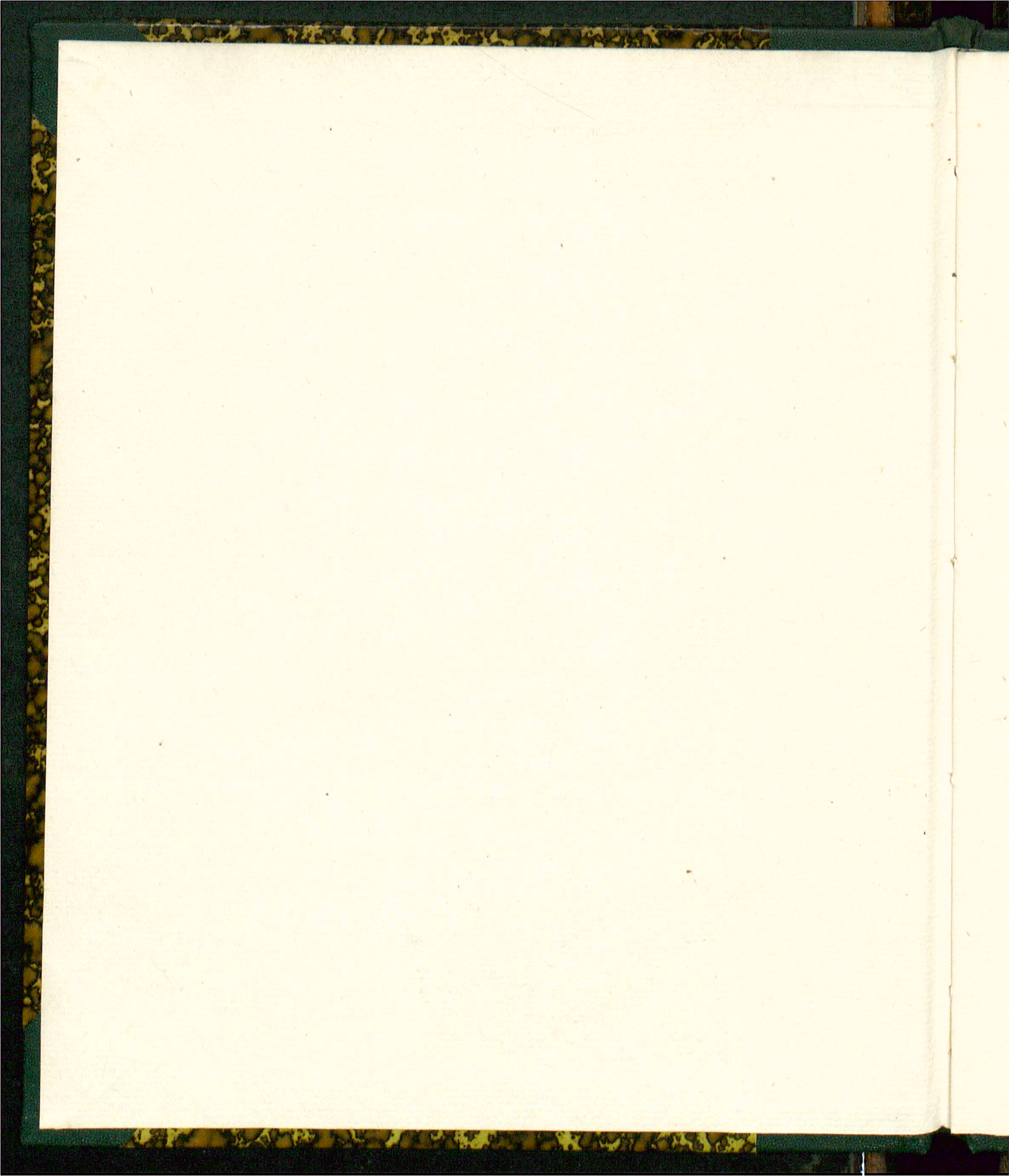

Ms.
Quart. 17



Badiotisches Schützenlied vom J. 1848 /: von Cyprian Pescosta:/.

1.

Seu müttuns, tollèss la tasha, Auf (ihr) Burschen, nehmt euch die Tasche
Stlop e polvr è 'na flasha Büchs' u. Pulver und eine Flasche
D'ägavita o d' bun vin, Von Schnaps oder guten Weins,
Marsh bel snell it' al confin! Marsch ganz schnell an die Grenze hinein!

2.

Lotri da Chiadura ia (Die) Kerle um Cadore herum
E chi d'Agord ne dà tria Und die von Agordo geben keine Ruhe,
Chi de Selva e Pescü Die von Selva u. Pescol:
Gide a i dè 'n brao pè 'tl' cü - Gehet um ihnen einen wackern Fusstritt in de H.... zu geben.

3.

Chiara mo, cotagn che salta Schau einmal, wieviele daher tanzen,
Chin al möler da Castalta, Selbst der Maler von Castalta,
Da Corvara infin Marò, Von Corvara bey Marèo (Enneberg)
Scizzri assá con so bun Prò! Schützen genug mit ihrem wackern Pfarrer!

4.

Sëin, Lombärtg, rendesse attira, Nun, ihr Wälschen, ergebt euch gleich,
Che se no, alzuns la mira, Wenn nicht, zielen wir (erheben wir das Absehen),
Con nos stuz, o arfamà, Mittels unserer Stutzen, ihr Hungerleider,
Collettèse al favà! Werdet ihr Kopfüber purzeln!

5.

Nost chiapèll dëlla coccarda - Unser Hut mit der Kokarde
Ghela-fossa e blanchia-vërda Gelb-schwarz u. weissgrün

Alt in aria e 'n cigun, | Hoch in die Luft u. ein Juchezer (Jauchzer)
Un Lombärt, che stlopetun. | Ein Wälscher (ist), den wir erschiessen.

6.

Fora spó, müttuns, la flasha, | Heraus nun, Burschen, die Flasche,
Fora d'östa bella tasha! | Heraus eurer schönen Tasche!
Viva, viva Ferdinand, | Es lebe, lebe F.
Viva nos' Tirolerland! | Es lebe unser Tirolerland.

Fragment eines badiot. Briefes des Cypr. Pescosta an Dr M. Brixen.

Ël è chij stodëintg e i proi che cunta, ch' an mët man sëin fora de cá de stodié nos' lingaz ladin. Jeu stëinte propi a le crëje quësta, prchi ätr che cojoné sura de nos pûri Ladins ne n'ai pa mai aldí jeu. Fór' a Münich itl' Poarn ël è 'n Dottur * che scri propi libri plëins de paroles badiottes e fodommes, e ël dîs, che nos' ragioné sî pleu vëdl dl Latin e dl Talian. Jeu dîse insëu jeu, che se nos' lingaz è valch extra, spó massa çhi estr sté nos vëdli da zaccan certa gënt nia çhij da baldi. Se dunca nos' lingaz vëgne stodié fora in Poarn e Persenun . . . dessun pa nos estr i ültimi a nes fá aldí? Ël è propi ora de scomencé inçhe nos a fá valch.

*) (Steub)

